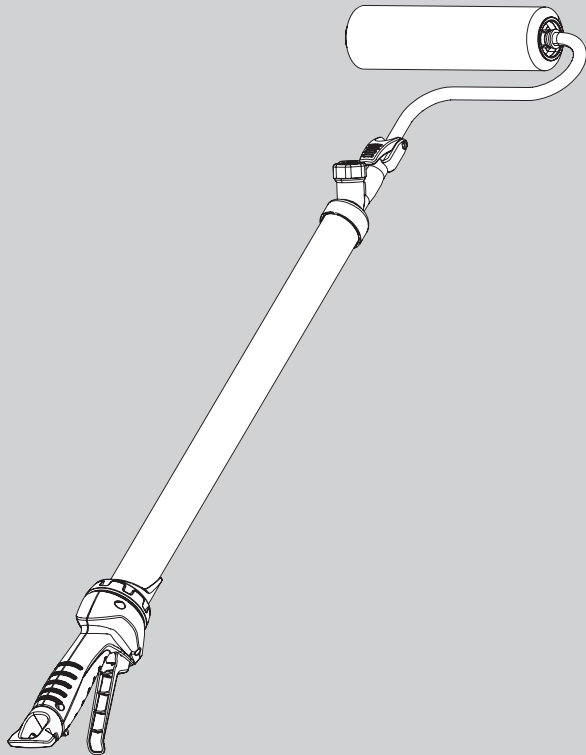
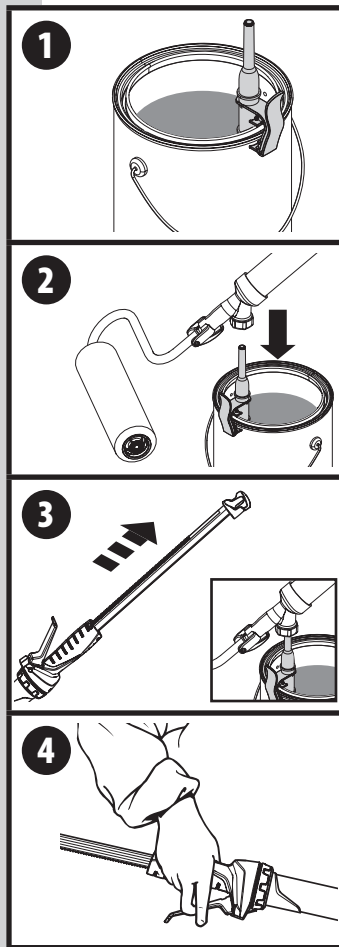


WAGNER



QUICK-START GUIDE • GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE GUÍA RÁPIDA PARA COMENZAR



Clip fill tube to paint container

Agrafer le tube de remplissage au récipient de peinture

Fije el tubo de llenado al recipiente de pintura

Push fill valve onto fill tube

Insérer la valve de remplissage dans le tube de remplissage

Presione la válvula de llenado en el tubo

Pull plunger to fill the main tube

Tirer le piston afin de remplir le tube

Tire del émbolo para llenar el tubo

Squeeze trigger and begin

Serrer la détente et commencer

Presione el gatillo y comenzar

EZ-ROLLER™

OWNER'S MANUAL • MANUEL DE L'UTILISATEUR •
MANUAL DE USUARIO

Scan the QR code for videos, tips, troubleshooting, and more.

Scannez le code QR pour vidéos, aux conseils, au dépannage et plus encore.

Escanee el código QR para videos, consejos, resolución de problemas y más.



BEFORE YOU BEGIN

- Make sure the type of paint you use can be cleaned with either mineral spirits (for oil-based paints) or a warm water and soap solution (for latex paints).
- It is a good idea to have drop cloths protecting your floors and anything else in the room that you do not want accidentally splattered with paint.
- The EZ-Roller™ is compatible only with Wagner-brand roller covers.



Attention

Some oil-based paints require a stronger cleaning solution than mineral spirits and should not be used with the EZ-Roller™. Using a cleaning solution stronger than mineral spirits may cause damage to the EZ-Roller™.

Check with your paint supplier to be sure the oil-based paint you have can be cleaned with mineral spirits.

AVANT DE COMMENCER

- Assurez-vous que le type de peinture que vous utilisez peut être nettoyé avec de l'essence minérale (pour les peintures à l'huile) ou une solution d'eau chaude et de savon (pour les peintures au latex).
- Il est recommandé de placer des toiles de protection afin de protéger les planchers et les articles dans la salle des éclaboussures accidentelles de peinture.
- Le EZ-Roller™ est compatible uniquement avec les couvre-rouleaux de marque Wagner.



Attention

Certaines peintures à l'huile nécessitent un produit nettoyant plus fort que l'essence minérale et ne devraient pas être utilisées dans le EZ-Roller™. L'utilisation d'un produit nettoyant plus fort que l'essence minérale peut endommager le EZ-Roller™. Consultez votre fournisseur de peinture pour vous assurer que la peinture à l'huile que vous utilisez peut être nettoyée avec de l'essence minérale.

ANTES DE COMENZAR

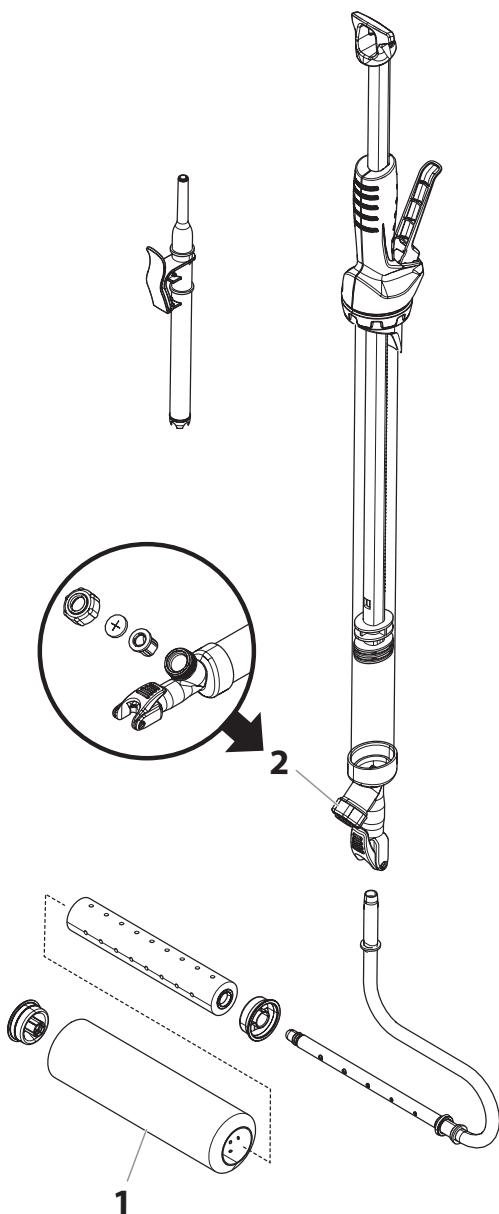
- Asegúrese de que el tipo de pintura que use se pueda limpiar con alcoholes minerales (para pinturas a base de óleo) o una solución de agua tibia y jabón (para las pinturas a base de látex).
- Es conveniente tener cubiertas para proteger sus pisos y muebles en caso de salpicaduras accidentales.
- El EZ-Roller™ es compatible solo con las cubiertas de rodillos de la marca Wagner.



Atención

Algunas pinturas a base de óleo requieren una solución de limpieza más fuerte que alcoholes minerales, y no se deben usar con EZ-Roller™. El uso de soluciones de limpieza más fuertes que alcoholes minerales puede provocar daño al EZ-Roller™. Consulte a su proveedor de pintura para asegurarse de que la pintura a base de óleo que tiene se pueda limpiar con alcoholes minerales.

PARTS AND COMPONENTS • PIÈCES ET COMPOSANTS • PIEZAS Y COMPONENTS



Part #				
1	0155206	3/8" nap roller cover	Manchon de rouleau à grain de 3/8 po	Cubierta del rodillo con lanilla de 3/8"
	0155208	3/4" nap roller cover (sold separately)	Manchon de rouleau à grain de 3/4 po (vendu séparément)	Cubierta del rodillo con lanilla de 3/4" (Se vende por separado)
2	2424717	Fill valve	Valve de remplissage	Válvula de llenado



The EZ-Roller™ should come preassembled new, or should already be assembled after Cleanup during previous usage.

If the unit is not assembled, follow the "Assembly and Storage" steps on page 4.



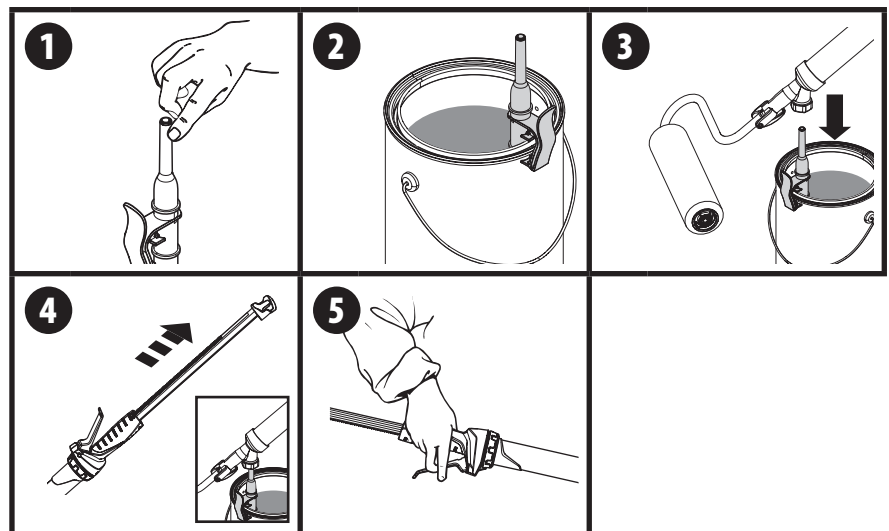
Le rouleau EZ-Roller™ devrait être préassemblé, ou devrait déjà être assemblé après le nettoyage à l'issue d'une utilisation précédente.

Si l'appareil n'est pas assemblé, suivre les étapes 7-8 de « Assemblage et entreposage » à la page 4.



El rodillo EZ-Roller™ debería estar montado previamente de fábrica o debería ser montado luego de la limpieza del uso anterior.

Si la unidad no está montada, siga los pasos 7-8 de "Montaje y almacenamiento" en la página 4.



FILLING THE MAIN TUBE

1. Apply a thin layer of petroleum jelly to the fill tube. This will help the fill valve slide easily off the fill tube.
2. Clip fill tube to paint container.
3. Press down and firmly hold the fill valve onto the fill tube. **Valve must be fully seated onto the fill tube or the main tube will not fill.**
4. Pull the plunger to draw the material into the main tube. When the main tube is full, you are ready to begin using the EZ-Roller™.
5. Push plunger forward until you see paint coming through the roller cover. Squeeze trigger for additional paint as needed.

Refill as needed (see **Filling the Main Tube**).

TIP: During extended break periods, place a plastic bag around the roller cover and fill valve to keep it from drying out.

TIP: For best results, maintain a steady flow of material to the roller cover and avoid rolling it dry.

REMPLISSAGE DU MANCHE RÉSERVOIR

1. Appliquer une fine couche de pétrolatum sur le tube de remplissage afin de permettre de retirer la valve de remplissage du tube de remplissage plus facilement.
2. Agrafer le tube de remplissage au récipient de peinture.
3. Enfoncer la valve de remplissage dans le tube de remplissage et la maintenir en place. **La valve doit être complètement assise sur le tube de remplissage ou le tube principal ne se remplira pas.**
4. Tirer le piston de manière à aspirer le peinture dans le manche. Lorsque le manche réservoir est plein, vous êtes prêt à commencer à utiliser le EZ-Roller™.
5. Pousser le piston jusqu'à ce que le produit se mette du manche principal. Serrer la détente pour la peinture additionnelle comme nécessaire.

Remplir le manche réservoir au besoin (se référer à la partie **Remplissage du manche réservoir**)

CONSEIL : Si vous prenez de longues pauses, enveloppez le rouleau et la valve de remplissage dans un sac de plastique pour éviter qu'ils s'assèchent.

CONSEIL : Pour obtenir de meilleurs résultats, assurez-vous de maintenir un flot constant de peinture sur le rouleau et éviter de l'utiliser lorsqu'il est sec.

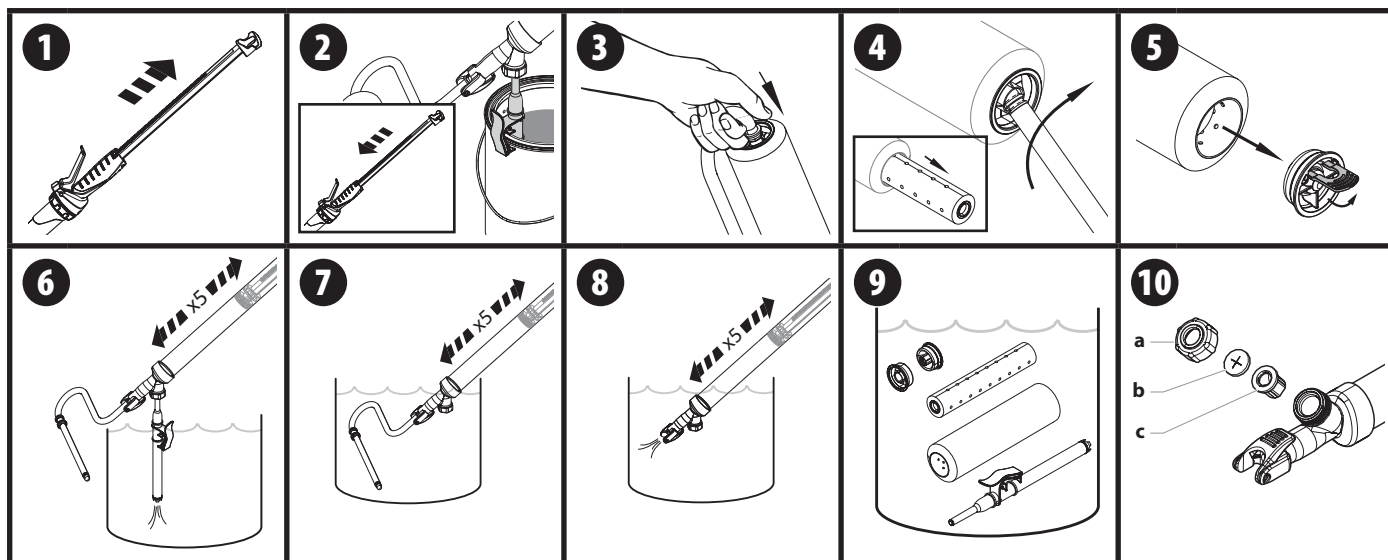
LLENADOR DEL TUBO PRINCIPAL

1. Aplique una delgada capa de gelatina de petróleo para llenar el tubo. Esto ayudará a que la válvula de llenado se deslice fácilmente fuera del tubo de llenado.
2. Fije el tubo de llenado al recipiente de pintura.
3. Presione hacia abajo y mantenga la válvula firmemente sobre el tubo de llenado. **La válvula debe estar completamente asentada en el tubo de llenado o el tubo principal no se llenará.**
4. Jale el émbolo para hacer llegar la pintura al tubo principal. Cuando el tubo esté lleno, está listo para comenzar usar el EZ-Roller™.
5. Empuje el tubo del émbolo hacia delante hasta que vea salir la pintura por el rodillo. Presione el gatillo según sea necesario para obtener más pintura.

Vuelva a llenar según sea necesario (consulte **Llenado del tubo principal**).

CONSEJO: Durante los períodos de suspensión extendidos, coloque una bolsa plástica alrededor de la cubierta del rodillo y llene la válvula para evitar que se seque.

CONSEJO: Para obtener mejores resultados, mantenga un flujo constante de material a la cubierta del rodillo y evite hacerlo funcionar estando seca.



YOU WILL NEED

- A large bucket or other container that will hold cleaning solution.
- If you used water-based materials (latex), use warm, soapy water to clean the EZ-Roller™.
- If you used oil-based materials, use mineral spirits. Then flush again with warm, soapy water.

CLEANUP (1-9)

1. Pull plunger back to draw remaining material from the roller arm assembly into the main tube.
2. Press the fill valve onto the fill tube. Push plunger forward to return excess material into the container. Remove roller arm from tube.
3. Pull the roller cover assembly from the roller arm. If needed firmly push on the inner end cap with thumb to remove cover. If paint is dried you may need to pry it off with a screwdriver or paint can remover.
4. Using the tip of the roller arm, pry out the inner cap. Slide the spacer out of the roller.
5. After inner cap is removed, flip up the lever on the outer cap, pull, and remove. Place caps, spacer and cover in a bucket of the appropriate cleaning solution. **DO NOT THROW AWAY ANY OF THESE PARTS.**
6. Unclip fill tube from container, but keep installed into the fill valve. Submerge the fill tube into the appropriate cleaning solution and pull the plunger in and out a minimum of 5 times.
7. Remove the fill tube. Submerge the fill valve and roller arm and pull the plunger in and out a minimum of 5 times.
8. Remove the roller arm. Submerge the head of the EZ-Roller™ and the fill valve and pull the plunger in and out a minimum of 5 times.
9. Clean the remaining parts (caps, spacer and cover) by hand using the appropriate cleaning solution.

10. CLEANING THE FILL VALVE

- A. Unscrew the locking cap (a) on the valve housing.
- B. Remove the retainer disk (b) and the duckbill (c) from the valve housing.
- C. Clean these parts using the appropriate cleaning solution. **DO NOT** allow parts to soak, as they could swell and not seal properly.
- D. Inspect the duckbill valve (c) for any tears or damage.
- E. Allow all parts to dry before reassembly.
- F. **Lubricate the complete duckbill valve (c) with petroleum jelly.**
- G. Replace the duckbill (c) and the retainer disk (b).
- H. Screw the locking cap (a) back onto the valve housing.

VOUS AUREZ BESOIN

- d'un grand seau ou d'un autre contenant semblable pour y mettre la solution nettoyante.
- Si vous utilisez de la peinture au latex, servez-vous d'eau chaude savonneuse pour nettoyer le EZ-Roller™.
- Si vous utilisez une peinture à l'huile, servez-vous d'essence minérale pour le nettoyage. Ensuite, rincez à nouveau avec de l'eau tiède savonneuse

NETTOYAGE (1 À 9)

1. Tirer le piston de manière à aspirer dans le manche le produit restant dans le manchon rouleau.
2. Enfoncer la valve de remplissage dans le tube de remplissage. Appuyer sur la partie supérieure du commutateur pour retourner la peinture excédentaire dans le contenant. Retirez le bras du rouleau du tube.
3. Retirer le manchon du bras de rouleau. Au besoin, appuyer fermement sur le capuchon interne avec le pouce pour retirer le capuchon. Si la peinture est sèche, vous devrez peut-être la retirer avec un tournevis ou un décapant pour pot de peinture.
4. À l'aide du bout du bras de rouleau, soulever le capuchon interne. Faites glisser l'entretoise hors du rouleau.
5. Après l'enlèvement du capuchon interne, relevez le levier sur le capuchon externe, tirez et retirez. Il peut être plus facile d'incliner légèrement le bras pour enlever le capuchon. Placer les capuchons, le espaceur et le manchon du rouleau dans le seau contenant la solution nettoyante appropriée. **NE JETEZ AUCUNE DE CES PIÈCES.**
6. Dégrafer le tube de remplissage du récipient, mais laisser le tube installé dans la valve de remplissage. Immerger le tube de remplissage dans la solution nettoyante appropriée et appliquer un mouvement de va-et-vient au piston au moins cinq fois.
7. Retirer le tube de remplissage. Immerger la valve de remplissage et le bras du rouleau et appliquer un mouvement de va-et-vient au piston au moins cinq fois.
8. Retirer le bras du rouleau. Immerger la tête du EZ-Roller™ et la valve de remplissage et appliquer un mouvement de va-et-vient au piston au moins cinq fois.
9. Nettoyer les autres pièces (les capuchons, le espaceur, et le manchon du rouleau) à la main à l'aide de la solution nettoyante appropriée.

10. NETTOYAGE DE LA VALVE DE REMPLISSAGE

- A. Dévisser le capuchon de blocage (a) sur le logement de la valve.
- B. Retirer le disque de retenue (b) et le bec de canard (c) du logement de la valve de remplissage.
- C. Nettoyer ces pièces à l'aide d'une solution nettoyante appropriée. **NE PAS** laisser les pièces tremper, étant donné qu'elles risquent de gonfler et de manquer d'élasticité.
- D. Vérifier si la valve bec de canard (c) est déchirée ou endommagée.
- E. Toutes les pièces doivent être sèches avant le remontage.
- F. **Lubrifier de la valve bec de canard (c) complète avec du pétrolatum.**
- G. Remplacer le bec de canard (c) et le disque de retenue (b).
- H. Revisser le capuchon de blocage (a) sur le logement de la valve.

NECESITARÁ

- Un balde grande u otro recipiente que contenga la solución de limpieza.
- Si usa materiales a base de agua (látex), use agua tibia con jabón para limpiar el EZ-Roller™.
- Si usó materiales a base de óleo, use alcoholes minerales. Luego enjuague nuevamente con agua jabonosa tibia.

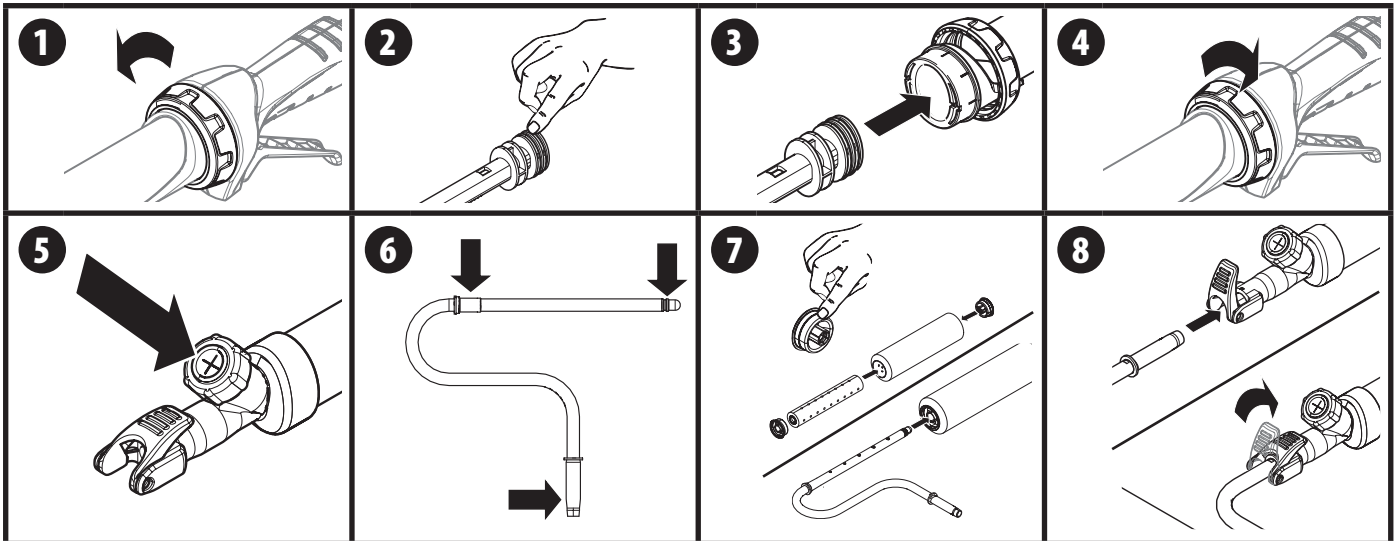
LIMPIEZA (1-9)

1. Jale el émbolo hacia atrás para extraer la pintura restante del rodillo hacia el tubo principal.
2. Presione la válvula de llenado sobre el tubo de llenado. Presione la parte superior del interruptor para empujar el exceso de material de vuelta al recipiente. Retire el brazo del rodillo del tubo.
3. Saque el conjunto de cubierta del rodillo del brazo del rodillo. Si es necesario, presione firmemente la tapa del extremo interior con el pulgar para retirar la cubierta. Si la pintura está seca, es posible que deba hacer palanca con un destornillador o un removedor de latas de pintura.
4. Con la punta del brazo del rodillo, haga palanca en la tapa interior. Deslice el espaciador fuera del rodillo.
5. Después de sacar la tapa interior, vuelva a insertar el brazo del rodillo y golpee suavemente la tapa del extremo exterior. Ayudará si inclina levemente el brazo mientras hace. Coloque las tapas, el separador y la cubierta en un balde con la solución de limpieza adecuada. **NO DESECHE NINGUNA DE ESTAS PIEZAS.**
6. Después de sacar la tapa interior, levante la palanca de la tapa exterior, tire y retírela. Sumerja el tubo de llenado en la solución de limpieza adecuada y empuje el émbolo hacia adentro y hacia afuera un mínimo de 5 veces.
7. Retire el tubo de llenado. Sumerja la válvula de llenado y el brazo del rodillo y empuje el émbolo hacia adentro y hacia afuera un mínimo de 5 veces.
8. Retire el brazo del rodillo. Sumerja la cabeza de EZ-Roller™ y la válvula de llenado y empuje el émbolo hacia adentro y hacia afuera un mínimo de 5 veces.
9. Limpie el resto de las partes (la tapa, la cubierta de rodillo, y el centro) con la mano usando la solución de limpieza adecuada.

10. LIMPIEZA DE LA VÁLVULA DE LLENADO

- A. Destornille la tapa de sujeción (a) en el emplazamiento de la válvula.
- B. Retire el disco retenedor (b) y el pico de pato (c) del emplazamiento de la válvula.
- C. Limpie estas partes usando la solución de limpieza adecuada. **NO** permita que las piezas se sumerjan ya que se podrían hinchar y no sellar correctamente.
- D. Revise que la válvula de pico de pato (c) no tenga cortes ni daños.
- E. Deje secar todas las piezas antes de volver a montarlas.
- F. **Lubrique completa con vaselina de la válvula de pico de pato (c).**
- G. Reemplace el pico de pato (c) y el disco retenedor (b).
- H. Atornille la tapa de sujeción (a) nuevamente en el emplazamiento de la válvula.

ASSEMBLY AND STORAGE • ASSEMBLAGE ET ENTREPOSAGE • MONTAJE Y ALMACENAMIENTO



ASSEMBLY AND STORAGE OF THE COMPONENTS

1. Turn the locking collar as shown until the main tube slides easily off of the plunger.
2. Lubricate around and in between the plunger O-rings with petroleum jelly.
3. Re-insert the plunger back inside the main tube. **Make sure the O-rings do not twist or cut.**
4. Tighten the locking collar.
5. Lubricate the inside of the fill valve housing on the main tube with petroleum jelly.
6. Clean and lubricate with petroleum jelly the indicated areas on the roller arm.
7. Lubricate the roller caps with petroleum jelly as shown. Reassemble roller cover. Place back onto roller arm.
8. Attach roller arm to head. Lock arm into place by pushing down on the Quick-Release tab.

ASSEMBLAGE ET ENTREPOSAGE DES COMPOSANTS

1. Tourner la bague de blocage tel qu'illustré, jusqu'à ce que le manche réservoir se sépare facilement du piston.
2. Appliquer du pétrolatum autour des joints toriques du piston et entre ces derniers.
3. Réinsérer le piston dans le manche réservoir. **S'assurer que les joints toriques ne se tordent pas et ne sont pas coupés.**
4. Serrer la bague de blocage.
5. Lubrifier l'intérieur du logement de la valve de remplissage sur le manche réservoir avec du pétrolatum.
6. Nettoyer et lubrifier avec du pétrolatum les endroits indiqués du bras du rouleau.
7. Lubrifier les capuchons du manchon avec de la gelée de pétrole, tel qu'illustré. Réassembler le manchon du rouleau et le replacer sur le bras du rouleau.
8. Fixer le bras du rouleau. Verrouiller le bras en place en appuyant sur la patte de déclenchement rapide.

MONTAJE Y ALMACENAMIENTO DE LOS COMPONENTES

1. Gire el collar de sujeción como se muestra hasta que el tubo principal se deslice fácilmente fuera del émbolo.
2. Lubrique alrededor y entre los juntas tóricas del émbolo con gelatina de petróleo.
3. Vuelva a insertar el émbolo dentro del tubo principal. **Asegúrese de que las juntas tóricas no se giren ni se corten.**
4. Apriete el anillo fijador.
5. Lubrique el interior del emplazamiento de la válvula de llenado en el tubo principal con gelatina de petróleo.
6. Limpie y lubrique con gelatina de petróleo las áreas indicadas en el brazo del rodillo.
7. Lubrique las tapas del rodillo con vaselina, como se muestra. Vuelva a ensamblar la cubierta del rodillo. Colóquela nuevamente en el brazo del rodillo.
8. Conecte el brazo del rodillo al cabezal. Para bloquear el brazo, empuje la lengüeta de liberación rápida hacia abajo.

WAGNER ONE YEAR LIMITED WARRANTY - KEEP ON FILE

This product, manufactured by Wagner Spray Tech Corporation (Wagner) is warranted against defects in material and workmanship for one year following date of purchase if operated in accordance with Wagner's printed recommendations and instructions. This warranty does not cover damage resulting from improper use, accidents, user's negligence or normal wear. This warranty does not cover any defects or damages caused by service or repair performed by anyone other than a Wagner Authorized Service Center.

ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED TO ONE YEAR FOLLOWING DATE OF PURCHASE. THIS PRODUCT IS DESIGNED FOR HOME USAGE ONLY. IF USED FOR COMMERCIAL OR RENTAL PURPOSES, THIS WARRANTY APPLIES ONLY FOR 30 DAYS FROM DATE OF PURCHASE. WAGNER SHALL NOT IN ANY EVENT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, WHETHER FOR BREACH OF THIS WARRANTY OR ANY OTHER REASON. THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORIES.

If any product is defective in material and workmanship during the applicable warranty period, return it with proof of purchase, transportation prepaid to Wagner Spray Tech, 6151 Queens Ave., Otsego, MN 55330. Wagner will either repair or replace the product (at Wagner's option) and return it to you, postage prepaid.

GARANTIE LIMITÉE DE UN AN DE WAGNER - À CONSERVER

Cet appareil est fabriqué par Wagner Spray Tech Corporation (Wagner). Il est garanti pendant les un an qui suivent son achat contre les défauts de matériau ou de fabrication à condition qu'il soit utilisé conformément aux préconisations et notices d'utilisation imprimées de Wagner. La présente garantie ne vise pas les dégâts causés par la mauvaise utilisation, les accidents, la négligence de l'utilisateur ou l'usure normale. La présente garantie ne vise pas les défauts ou dommages causés par l'entretien ou les réparations effectués par toute personne, sauf par un centre d'entretien autorisé de Wagner.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADAPTATION A UNE AN UTILISATION DONNEE EST LIMITEE AU UN AN SUIVANT LA DATE D'ACHAT. CE PRODUIT EST CONÇU POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT. LORSQU'IL EST UTILISÉ À DES FINS COMMERCIALES OU DE LOCATION, LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE QUE POUR LES 30 JOURS QUI SUIVENT LA DATE D'ACHAT. EN TOUT ÉTAT DE CAUSE, WAGNER NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT OU CONSÉCUTIF, QUELLE QU'EN SOIT LA NATURE, QUE CE SOIT POUR VIOLATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU POUR TOUT AUTRE MOTIF. LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ACCESSOIRES.

Si un produit démontre un défaut de matières ou de fabrication durant la période de garantie pertinente, le retourner avec la preuve d'achat, port payé, à Wagner Spray Tech, 6151 Queens Ave., Otsego, MN 55330. Wagner effectuera soit la réparation ou le remplacement du produit (au choix de Wagner) et vous le retournera, frais de poste payés.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DE WAGNER - CONSERVAR EN ARCHIVO

Este aparato, fabricado por Wagner Spray Tech Corporation (Wagner) está garantizado contra defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de la fecha de compra si es operado de acuerdo con las recomendaciones e instrucciones impresas de Wagner. Esta garantía no cubre ningún defecto o daño que resulte de usos indebidos, accidentes, negligencia del usuario o desgaste normal. Esta garantía no cubre ningún defecto o daño ocasionado por mantenimiento o reparación efectuado por cualquiera persona o entidad que no sea un centro de servicios autorizados de Wagner.

CUALESQUIERA GARANTIA IMPLICITA DE MERCANTIBILIDAD O ADECUACION PARA UN PROPOSITO PARTICULAR QUEDA LIMITADO A UN AÑO DESPUES DE LA FECHA DE COMPRA. ESTE PRODUCTO HA SIDO DISEÑADO EXCLUSIVAMENTE PARA USOS DOMESTICOS. SI SE USA CON MOTIVOS COMERCIALES O PARA ALQUILER, LA GARANTIA TENDRA UNA DURACION DE 30 DIAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. WAGNER NO SERA RESPONSABLE EN NINGUN CASO POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DE CUALQUIER TIPO, YA SEAN POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTIA O POR CUALQUIER OTRA RAZON. ESTA GARANTIA NO SE EXTIENDE A LOS ACCESORIOS.

Si cualquier producto presenta defectos de materiales o de mano de obra durante el período de garantía, devuélvalo junto con la factura de compra y transporte prepago a Wagner Spray Tech, 6151 Queens Ave., Otsego, MN 55330. Wagner reparará o reemplazará el producto (a la opción de Wagner) y lo regresará a usted mediante flete prepago.